



# INFORMATIONSBLATT GEMEINDE BARBIAN

11.08.2023



Infos können bis Mittwochmittag (12.00 Uhr) mitgeteilt werden: [infoblatt@barbian.eu](mailto:infoblatt@barbian.eu)  
Dorf 10 – 39040 Barbian Tel. 0471/654164 [www.barbian.eu](http://www.barbian.eu) [infoblatt@barbian.eu](mailto:infoblatt@barbian.eu)

## DIE GEMEINDE INFORMIERT

### Auszug der Beschlüsse des Gemeindefachausschusses:

- **Trinkwassernetz Barbian - Erneuerung der Hauptleitungen von der Quellstube Kaltwasser bzw. Lukas Brand bis zum Hauptreservoir - Genehmigung der Honorarrechnung an das Ingenieurbüro Dr. Ing. Hannes Weiss für die Erstellung eines Zusatz- und Varianteprojektes:** Die von Dr. Ing. Hannes Weiss vom Ingenieurbüro Büro Weiss aus Bozen vorgelegte Honorarrechnung für die Erstellung eines Zusatz- und Varianteprojektes vom 09.06.2023, betreffend das Trinkwassernetz Barbian - Erneuerung der Hauptleitungen von der Quellstube Kaltwasser bzw. Lukas Brand bis zum Hauptreservoir, in Höhe von € 9.372,57 + 4 % Vorsorgebeitrag + 22 % MwSt., wird genehmigt.

- **Trinkwassernetz Barbian - Erneuerung der Hauptleitungen von der Quellstube Kaltwasser bzw. Lukas Brand bis zum Hauptreservoir - Genehmigung der 2. Akontorechnung des Honorars an das Ingenieurbüro Dr. Ing. Hannes Weiss für die Bauleitung und Abrechnung sowie Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase:** Die von Dr. Ing. Hannes Weiss vom Ingenieurbüro Büro Weiss aus Bozen vorgelegte 2. Akontorechnung des Honorars vom 10.07.2023, betreffend die Bauleitung und Abrechnung sowie Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase bezüglich des Trinkwassernetzes Barbian - Erneuerung der Hauptleitungen von der Quellstube Kaltwasser bzw. Lukas Brand bis zum Hauptreservoir, in Höhe von € 8.007,82 + 4 % Vorsorgebeitrag + 22 % MwSt., wird genehmigt.

- **Errichtung eines Tourismusbüros und einer Verbindung mit dem Dorf - Genehmigung der Zahlung des Vorschusses gemäß Art. 35, Absatz 18 GVD Nr. 50/2016 und Liquidierung an die Firma Ploner Paul GmbH, Klobenstein:** Die Vorschusszahlung von 20 % des Vertragsbetrages, in Höhe von € 225.299,24 gemäß Art. 49 Abs. 3ter LG 16/2015 zu Gunsten der Firma Ploner Paul GmbH, mit Sitz in Ritten für die Arbeiten zur Errichtung eines Tourismusbüros und einer Verbindung mit dem Dorf in Barbian wird genehmigt.

- **Zahlung der Prämien für verschiedene Versicherungspolizzen: Feuerversicherung, Vermögenshaftpflicht, allgemeine Haftpflicht, Rechtsschutz und allgemeine Unfallversicherung:** Die Jahresprämien der verschiedenen Versicherungspolizzen in Höhe von insgesamt € 18.319,01 mit Fälligkeit 31.07.2023, werden genehmigt und an die Firma Assiconsult GmbH, mit Sitz in Bozen, Esperantostraße 1, liquidiert und ausbezahlt.

**Die Gemeindeämter bleiben am Montag, 14. August 2023 geschlossen.**

**Durchgehende Sperrung des Wanderwegs Nr. 3, Barbian – Rittner Horn** im Bereich des Sendemasten (Almstraße) bis Pian (Barbianer Alm) **ab Montag, 6. März 2023 bis Freitag, 1. September 2023** wegen Grabungsarbeiten für die Trinkwasserleitung an. **Es ist somit kein Durchgang möglich.**

Weitere Informationen Aktuelles und Beschlüsse können unter [www.barbian.eu](http://www.barbian.eu) eingesehen werden.

## GESUNDHEITSDIENSTE

12.08.2023 – 18.08.2023	Diensthabender Arzt Tel. 331/9928128	F.B. Hofapotheke – Brixen – 0472/835642
19.08.2023 – 25.08.2023	Diensthabender Arzt Tel. 331/9928128	Rosenapotheke – Vahrn – 0472/201255

**Dr. Aurelia Vogl** ist vom **16. August 2023** bis zum **22. August 2023** abwesend. Vertretung Dr. Stefano Bonetti 0472/855530 - 347 4974617

**Dr. Enrico Marchi** ist am **16. August 2023** sowie vom **28. August 2023** bis zum **01. September 2023** abwesend. Vertretung Dr. Judith Trompedeller 0472/813147

Die **Apotheke Barbian** bleibt vom **13. August 2023 - 27. August 2023** wegen Ferien geschlossen.

**Senioren über 70:** Die **Fußhygiene in Barbian** findet am **Mittwoch, 16. August 2023** im Mehrzweckgebäude im 1. Stock statt. Anmeldung von 8.00 - 12.00 Uhr Tel. 0472/847202 im Sozialsprengel Klausen. **Die Fußhygiene in Kollmann kann ab sofort aus Personalmangel nicht mehr angeboten werden.**

### MITTEILUNG DER VEREINE UND VERBÄNDE

**Wanderbus (Linie 348): vom 18. Mai bis 05. November 2023 fährt der Wanderbus von Waidbruck – Barbian – Lengstein.**

## 348 BARBIAN - LENGSTEIN BARBIANO - LONGOSTAGNO

18.05.2023-05.11.2023

348 Waidbruck-Lajen	ab	8.43	16.02	p.	348 Ponte Gardena-Laion
348 Barbian, Dorf	an	8.53	16.12	a.	348 Barbiano, Paese
Barbian, Dorf	ab	9.15	16.15	p.	Barbiano, Paese
Saubach		9.20	16.20		Saubach
Lengstein	an	9.30	16.30	a.	Longostagno
165 Lengstein	ab	9.43	16.43	p.	165 Longostagno
165 Klobenstein, Kaiserau	an	9.58	16.58	a.	165 Colaiubo, Kaiserau

165 Klobenstein, Kaiserau	ab	9.01	16.01	p.	165 Colaiubo, Kaiserau
165 Lengstein	an	9.16	16.16	a.	165 Longostagno
Lengstein	ab	9.35	16.35	p.	Longostagno
Saubach		9.45	16.45		Saubach
Barbian, Dorf	an	9.50	16.50	a.	Barbiano, Paese
348 Barbian, Dorf	ab	9.53	17.12	p.	348 Barbiano, Paese
348 Waidbruck-Lajen	an	10.03	17.22	a.	348 Ponte Gardena-Laion

Ein Dienst des TV Klausen. Es gelten eigene Tarife  
Un servizio dell'ass. tur. di Chiusa. Valgono tariffe proprie

**Ab Lengstein** gibt es die Linie 165 bis nach Klobenstein, ab Klobenstein die Linie 166 bis Pernern/Bergbahn Rittner Horn. **Anmeldung innerhalb des Vortages bei Taxi Torggler, Tel. 339 5050747.** Preis pro Strecke: 3,00 €. Für Inhaber der KlausenCard, RittenCard und DolomitiMobil Card kostenlos!

### Fußballspiele der Woche:

Amateurliga – 1. Runde Landespokal	Samstag	19.08.2023	17.00	Barbian/Villanders – SSV Ahrntal	Barbian
------------------------------------	---------	------------	-------	----------------------------------	---------

Die **Musikkapelle Kollmann** veranstaltet am **Freitag, den 11.08.2023** um **19:30 Uhr** ein **Abendkonzert** im **Festpark von Kollmann**. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Wir freuen uns auf euch!

Die **Barmener Tuifl** veranstalten am **12. August ab 20:00 Uhr in der Sportzone Barbian** die mittlerweile 2. Teifliche Fete und laden Jung und Alt ein, um bis spät in die Nacht mitzufeiern. Für musikalische Unterhaltung sorgt DJ MARKUS. Auf euer Kommen freuen sich die Barmener Tuifl!

**Mitteilung der Öffentlichen Bibliothek Barbian:** Die Bibliothek bleibt am Dienstag, **15. August** - Maria Himmelfahrt - **geschlossen**.

Auf geht's zum traditionellen **Barbianer Almfest am Dienstag, 15. August 2023** auf der Rösslwirts-Alm auf Kapatsch. Umrahmt von der schönen Bergwelt findet um 11:00 Uhr der Gottesdienst mit Pfarrer Konrad Morandell statt, der vom Kirchenchor Barbian feierlich mitgestaltet wird. Anschließend beginnt der Festbetrieb mit allerlei Köstlichkeiten. Für Stimmung sorgen „Die Barbianer Böhmisches“ und „Sepp Fischnaller“. Für Unterhaltung sorgt „Poschen“ und „Bierkrug schieben“ sowie verschiedene Spiele für Kinder. Busdienst: um 09.00 Uhr und um 10.00 Uhr ab Dorfplatz auf die Alm und um 16.00 Uhr und 17.00 Uhr wieder zurück (Kosten pro Fahrt € 7,00). Anmeldung bei Taxi Torggler bis Montag, 14.08.2022 20.00 Uhr Tel. 339/5050747. Auf euer Kommen freut sich der **Kirchenchor Barbian!**

Der **Jugenddienst Klausen** und die **Arbeitsgruppe FIRMUNG 24** organisieren am **Mittwoch, 16. August um 19.00 Uhr im Jugendraum einen Filmabend**. Dabei wird der Film „The Life of Bryan“ gezeigt. Alle Jugendlichen ab 12 Jahren sind eingeladen und besonders die FIRMLINGE 24. Ihr könnt gerne auch Freunde mitbringen. Anschließend Lagerfeuer und Marshmallows. Die AG Firmung 24

**Einladung zur nächsten Wanderung der Barbianer AVS-Wander- und Genießertruppe am Sonntag, 20. August. Wir starten um 7.16 Uhr** am Bahnhof Waidbruck/Lajen und fahren mit den öffentlichen Verkehrsmitteln bis zum **Gasthof Dreizinnenblick (1400 m) im Höhlensteintal**. Von dort wandern wir auf Weg 34 in gut 3 Std. auf den **Strudelkopf (2307 m)**. Dort genießen wir das Essen aus dem Rucksack und den Blick auf die Drei Zinnen. Danach steigen wir in einer guten Stunde zum Gasthof Plätzwiese (1800 m) ab. Nach einer zünftigen Einkehr kehren wir von dort wieder mit den Öffis zurück nach Waidbruck. Mittelschwere Wanderung mit einer kurzen ausgesetzten Stelle und gut 900 Höhenmetern Aufstieg. Anmeldung bis Donnerstag, 17. August, bei Rosmarie (Mobil 349 4920358)

**Kartenspielen in Kollmann** im Gegenschreiberhaus, **am Mittwoch, 23. August 2023 um 14.00 Uhr**. Auf einem gemütlichen Nachmittag freut sich der Seniorentreff Kollmann!

Der **Jugenddienst Unteres Eisacktal** veranstaltet einen **Einrad Workshop ab 10 Jahren mit Nadia Perkmann** (Italienmeisterin in Freestyledisziplin) **am 31.08. und 01.09.2023** von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr in der Turnhalle St. Peter Villnöss. Anmeldungen bis 24.08.2023 unter [www.jdue.org](http://www.jdue.org).

**EINLADUNG zur PREMIERE: Michael Gaismair-Vom Reformier zum Rebellen** – Ein Dokumentarfilm von Wolfgang Moser. Am Freitag, **25. August 2023** findet am Schulhof von Barbian die Premiere des Dokumentarfilms „Michael Gaismair“ mit Start um 20:00 Uhr statt. Anschließend mit „live Musik“ **Spremuta Duo**. Bei schlechter Witterung findet die Veranstaltung im Vereinshaus von Barbian statt. Es freut sich auf euer Kommen die Tourismusgenossenschaft Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders, der Verein Young Barbian und Mowo Production.

**Liebe Barbianer, lieber Festbesucher vom 21. Joggfescht!**

Mit eurem Duchhaltevermögen und wie ihr dem Regen getrotzt habt, habt ihr uns gezeigt, wie sehr ihr hinter dem „Joggfescht“ steht und wieviel es euch bedeutet. Danke für das friedliche Beisammensein und die positive Energie. Das „Joggfescht“ braucht jedes Jahr neu Mut, Begeisterung und vor allem viele helfende Hände. Danke für jede Unterstützung und für das Verständnis der Anrainer. - „Joggfescht kann man nicht absagen, Joggfescht ist“ - In diesem Sinne „pfiatenk und donkschian“ bis zum nächsten Jahr. Die Musikkapelle und der Jakobichor Barbian

Für die **Saison 2023/2024 organisiert der Fußballverein SG Barbian/Villanders** wiederum eine **Fußballschule** für unsere kleinen fußballbegeisterten Kids.

Teilnahmeberechtigung = Jahrgang 2015/2016/2017/2018. Trainingsstart: Donnerstag, 14.09.2023 von 17:00 Uhr - 18:00 Uhr; dann jeweils mittwochs (selbe Uhrzeit) immer in der Sportzone Barbian. Insgesamt finden 14 Trainingseinheiten (7 im Herbst & 7 im Frühjahr) statt. Kosten inklusive Trainingsoutfit (Leibchen, Hose, Socken) = 60,00€

Anmeldungen per Whats App bei Nicole Psenner unter der Nummer 349 8086804 (bitte Namen, Geburtsdatum & Handynummer angeben).

**Stimmungsvoller Advent in Kollmann:** Erstmals zieht in Kollmann ein besonderer Adventszauber ein. Die Vereine von Kollmann veranstalten am Samstag, 02. Dezember 2023 einen kleinen, aber feinen Adventsmarkt für jung und alt. Neben musikalischer Umrahmung gibt es kulinarische Schmankerln und eben auch Marktständchen mit Selbstgemachtem/Selbstgebasteltem.

Deshalb fühl auch du dich angesprochen und bastle und gestalte fleißig für deinen eigenen Stand auf diesem besonderen Markt! Melde deine Teilnahme bis 31.10.2023 unter der Nummer 333 2447824 (SMS oder WhatsApp) an. Weitere Infos 333 2447824 (ab 24. Juli) oder 349 2332956. Auf deine Teilnahme freuen sich die Vereine von Kollmann.

## **SONSTIGE NÜTZLICHE INFORMATIONEN**

Die **Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Eisacktal** suchen **ab sofort** für den **Landeszivildienst freiwillige Frauen und Männer** im Alter von 18 bis 28 Jahren. Die Ansuchen können **ab sofort bis 23.08.2023** abgegeben werden. **Beginn des Dienstes: 01.10.2023**. Kontakt, Information und Anmeldung in der Direktion der Sozialdienste unter der Nummer 0472/820536 oder E-mail: [dirsoz.brixen@bzgeis.org](mailto:dირsoz.brixen@bzgeis.org)

Die **Mittelschule Klausen** sucht einen **Verwaltungsmitarbeiter (m/w/d) in Teilzeit (24 Stunden) in der 6. Funktionsebene** für allgemeine Verwaltungsaufgaben im Schülersekretariat. Es ist eine frei zu besetzende Stelle über Direktberufung mit der Möglichkeit einer unbefristeten Anstellung. Voraussetzungen sind Matura und Zweisprachigkeitsnachweis „B2“ (ehem. gehobene Laufbahn). Informationen erteilen wir gerne telefonisch im Sekretariat der Mittelschule unter 0472/847478. Ansprechpartner ist der Schulsekretär, Herr Wenzel Markart. Wir freuen uns über Ihre Bewerbung. Irene Mur, Direktorin.

Das **Seniorenwohnheim Ritten** sucht auf **Jahresstelle 2en Koch/2e Köchin**

Wir bieten:

- Jahresstelle
- früher Dienstschluss
- geregelte Abläufe
- flexible Einteilung

Für Informationen: Seniorenwohnheim Ritten – Dorfstr. 20 – 39054 Ritten – Tel. 0471 356110

**Raiffeisenkasse Untereisacktal – Wir suchen Dich!** Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **Mitarbeiter/in für den Marktbereich**. Wir bieten eine verantwortungsvolle Stelle mit entsprechender Entlohnung und attraktiven Sozial- und Zusatzleistungen, sehr gute Karrierechancen, umfassende Aus- und Weiterbildung, 4 ½ Tage-Woche u.v.m. Interesse geweckt, jetzt bewerben unter: Raiffeisenkasse Untereisacktal Direktion: E: [karl.schrott@raiffeisen.it](mailto:karl.schrott@raiffeisen.it). T: 0471/1948205

**Pizzeria Kircher Sepp** ist am **Dienstag, 15. August** (ferragosto) **geöffnet**.

Der **PGR Waidbruck** lädt **alle ein zum Pfarrfest auf der Trostburg am Sonntag, 27. August 2023!** Programm: Feldmesse mit unserem Dekan Georg Martin um 11:00 Uhr auf der Wiese oberhalb der Trostburg, anschließend Festbetrieb mit Speis und Trank, am Nachmittag traditionelles Preiswatten und Unterhaltung für Jung und Alt. Mitfahrgelegenheit für alle älteren und gehbehinderten Personen ab 10:30 Uhr auf dem Dorfplatz. Bei schlechter Witterung feiern wir die Hl. Messe um 9 Uhr in der Pfarrkirche! Wir freuen uns auf Euer Kommen! Der Pfarrgemeinderat von Waidbruck





## Pfarrei Barbian

39040 Barbian, Dorf 19  
**Pfarrer Konrad Morandell**  
 Villanders, J.-Schguanin-Str. 13  
 Tel. 0472/843 189 od. 0471/650 127  
[pfarrebarbian@bb44.it](mailto:pfarrebarbian@bb44.it)  
 Bürozeit in Barbian: Montag u. Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr

## Pfarrei Kollmann

39040 Kollmann, am Kirchweg 8  
**Pfarrverantwortliche: Zita Gantioler**  
 Kollmann, St. Leonhard 18  
 Tel. 0471/654 481 - 393/404 0913  
[frankengletscher@alice.it](mailto:frankengletscher@alice.it)



### Pfarrei zum hl. Apostel Jakobus dem Älteren in Barbian

Hochfest d. Diözesanpatrone Kassian u. Vigilius  
 19. Sonntag im Jahreskreis A - 13. August 2023

Vorabend 12. Aug.	19.30	Hl. Messe	Jm. f. Anna u. Maria Gasser, bei Hinterwaldner Martha Rabensteiner, Rasler Franz Gafriller, Haus Tirol Franz u. Oswald Trockner, Oberganatsch
Sonntag 13. Aug.	8.00	Pfarrgottes- dienst	Valentin Mur, Unteraichner Hermann Nicolussi Walter Egger, Plattner Walter Johann Puntajer, Ziller
	15.00	Tauffeier f. d. Kind Niko Gantioler	

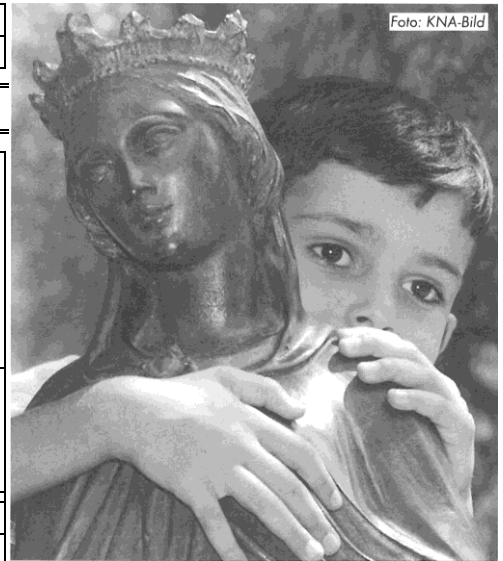


Nicht weil Gott uns seine Fürsorge entzieht, stürzen wir ab, sondern weil wir Gott unser Vertrauen versagen.

Montag 14. Aug.	<u>hl. Maximilian Maria Kolbe, Ordensmann, Märtyrer</u>		
	8.00	Hl. Messe	Aloisia Seebacher

#### Hochfest der Aufnahme Marias in den Himmel

Dienstag 15. Aug.	10.00	Pfarrgottes- dienst Kräuter- segnung	<i>Priester: Markus Moling</i> Jm. f. Engelbert Psailer Jm. f. Carolina Braun, Penn Jm. f. Theresia Unterfrauner Rabanser Regina Fischnaller Rabanser <i>mitgest. v. Andrea Rabensteiner</i>
	11.00	hl. Messe Kräuter- segnung	<i>Rösslwirtsalm:</i> lebende u. verstorbene Mitglieder d. Kirchenchores <i>mitgest. v. Kirchenchor</i>
Mittwoch 16. Aug.	<u>hl. Stephan, König v. Ungarn</u>		
	19.30	Hl. Messe	arme Seelen



#### 20. Sonntag im Jahreskreis A - 20. August 2023

Vorabend 19. Aug.	19.30	Hl. Messe	30. f. Alois Gafriller, Kreuzer Luis Frieda Unterpertinger Pfarrer Heinrich Kamelger Hilda Messner Hofer
Sonntag 20. Aug.	8.00	Pfarrgottes- dienst	Johann u. Elisabeth Rabanser, Feltuner Martin u. Werner Keck Franz Ploner, Marx Peter Lageder, Neuhäusl



Was dich bewegt, belastet  
 – trag es zu Christus.

Bilder u. Texte aus „image – Arbeitshilfe für Öffentlichkeitsarbeit“

#### Messe u. Festl auf der Alm:

Der Kirchenchor lädt am Hochfest Mariä Himmelfahrt zur Messfeier um 11.00 Uhr auf der Rösslwirtsalm und zum anschließenden Festl ein.

### **Kräuterweihe:**

Die Kath. Frauenbewegung Barbian bindet für Maria Himmelfahrt Kräutersträuße, welche sowohl beim Pfarrgottesdienst in der Pfarrkirche als auch bei der Messe auf der Alm geweiht und nach den Gottesdiensten für eine freiwillige Spende verteilt werden.

Wir freuen uns, wenn uns Kräuter und Blumen zur Verfügung gestellt werden und wenn uns Frauen beim Binden der Kräutersträuße helfen. Dazu treffen wir uns am Montag, 14. August, um 15.00 Uhr beim Vereinshaus. Die gesegneten Kräutersträuße können im Haus oder vor dem Haus aufgehängt werden und sind eine bildliche Bitte an Gott um Schutz vor Unwettern.

### Überpfarrliche Informationen:

**Kurse im Haus der Familie in Lichtenstern:** Tel.: 0471/345 172, E-Mail: [info@hdf.it](mailto:info@hdf.it)

### **Herbstliche Begegnungswoche für Senioren:**

von Dienstag, 19. September, bis Donnerstag, 28. September; Referentinnen: Elisabeth Pichler u. Berta Pechlaner.

### **Woher? Wo jetzt? Wohin? – für Paare**

von Samstag, 7., bis Sonntag, 8. Oktober, mit Elisabeth u. Thomas Hickmann.

**Mit Kleinsten Gottesdienst feiern:** am Samstag, 14. Oktober, mit Lisa Huber u. Katharina Haller.

### **Familiengottesdienste-Werkstatt:**

am Samstag, 27., bis Samstag, 28. Oktober, mit Lisa Huber, Ursula Veit u. Toni Fiung.

**Wege der Hoffnung in der Trauer:** von Freitag, 14. Oktober, mit Gerhard Weibel.

## Pfarrei zur Heiligsten Dreifaltigkeit in Kollmann

### **Samstag, 12. 08. 2023 - 10.30 Uhr**

#### **in der Pfarrkirche in Kollmann**

Hochzeit von Valentin Baur u. Brigitte Gamper

Wir wünschen dem Brautpaar Gottes reichen Segen!

### **Hochfest d. Diözesanpatrone Kassian u. Vigilius**

**13. 08. 2023 - 9.00 Uhr in Kollmann - Pfarrkirche**

Wortgottesfeier mit Kräuter- und Blumensegnung

### **Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel**

**Dienstag, 15. 08. 2023 - 9.00 Uhr**

Wortgottesfeier in Waidbruck

*Mitfahrgelegenheit um 8,45 Uhr an der Bushaltestelle*

### **20. Sonntag im Jahreskreis A, 20. 08. 2023**

**9.00 Uhr in Kollmann in der Pfarrkirche**

Jahrmesse für Günther Bauer, Leitner und Angehörige

Jahrmesse für Josef Schölzhorn

Jahrmesse für Hanni Gasser, Schiemann

Jahrmesse für Franz u. Ferdinand Brunner, Gugg

Jahrmesse für Karolina Schweigkofler, Schmitz

*Die Ewiglichtkerze brennt f. Walter Verginer u. verst. Angehörige*



**Im Gedenken an Frau Gertrud Kasslatter:** für hl. Messen: Fam. Josef Gasser, Schiemann; Erna Kasslatter; Gasser Hilde; Zita Gantioler; Gesamtspenden: **€ 80,00**  
Allen Spenderinnen und Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!